

Distr.: General
11 April 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السادسة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والخمسون
البندان ٦٤ و ١١٤ من جدول الأعمال
مسألة قبرص
مسائل حقوق الإنسان

رسالة مؤرخة ١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من ممثل قبرص
الدائم لدى الأمم المتحدة

البعثة الدائمة لجمهورية قبرص لدى الأمم المتحدة

عطفًا على رسالتي المؤرخة ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ (A/55/720-S/2000/1253) أتشرف بأن أرسل طي هذا قرار البرلمان الأوروبي بشأن اختطاف السيد تسيكورماس في قبرص المعنون "حقوق الإنسان: اختطاف السيد تسيكورماس في قبرص" الذي اعتمد في ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١.

والقرار يدين اختطاف السيد تسيكورماس واعتقاله في وقت لاحق، بدعم واضح من قوات الاحتلال التركية، ويحث حكومة تركيا على بذل كل جهد كي تقوم الإدارة المحلية التابعة لها في الجزء المحتل من قبرص بإطلاق سراح السيد تسيكورماس فوراً، ودون أية شروط مسبقة.

وكما تعلمون، فإن اعتقال السيد تسيكورماس غير القانوني قد حدث ضمن منطقة القاعدة البريطانية ذات السيادة، في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، وذلك إثر ورود تهديدات من المناطق المحتلة باختطاف القبارصة اليونان.

وبناء على تعليمات من حكومتي، أناشد سعادتكم مرة أخرى أن تستخدموا نفوذكم وسلطتكم لدى تركيا من أجل إطلاق سراح السيد تسيكورماس على الفور. كما أرجوكم أن تخبروا جميع الآليات ذات الصلة المعنية بحقوق الإنسان بهذا الانتهاك الصارخ للقانون الدولي.

وأكون ممتنا لو عُمم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين ٦٤ و ١١٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(التوقيع) سوتيريوس زاكيوس

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

حقوق الإنسان: اختطاف السيد تسيكورماس في قبرص قرار البرلمان الأوروبي بشأن اختطاف السيد تسيكورماس في قبرص

إن البرلمان الأوروبي،

إذ يأخذ في اعتباره قراراته السابقة بشأن الحالة في قبرص، وقراره بشأن طلب قبرص
الانضمام إلى عضوية الاتحاد الأوروبي المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥ وقراراته المتعلقة بتركيا،
وإذ يأخذ في اعتباره الإعلان الصادر عن اللجنة البرلمانية المشتركة بين الاتحاد
الأوروبي وتركيا المؤرخ ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠،

وإذ يأخذ في اعتباره قرارات الأمم المتحدة بشأن قبرص،

ألف - وإذ يشير إلى أن السيد بانيكوس تسيكورماس قد اختُطف في ١٣ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ من أراضي القاعدة البريطانية ذات السيادة في ديكيليا القريبة من بيلا
في قبرص واقتيد غنوة إلى المنطقة المحتلة التركية، حيث سُلم واعتُقل لدى الشرطة وما برح
قيد الاحتجاز منذ ذاك الحين،

باء - وحيث أن سلطات القاعدة البريطانية ذات السيادة قد أكدت علنا أن السيد
تسيكورماس قد اختُطف من أراضي بريطانية ذات سيادة غنوة وتعسفا،

جيم - وحيث أن هناك كل الدلائل التي تشير إلى أن المخدرات قد وضعت في
حوزة السيد تسيكورماس بعد اعتقاله،

دال - وحيث أنه شُرع في الإجراءات القانونية في المحاكم غير القانونية في المنطقة
التي يحتلها الجيش التركي بالاستناد إلى تُهم ملفقة رغم عدم إثبات الادعاءات بجيازة السيد
تسيكورماس مخدرات،

هاء - وحيث أن السيد تسيكورماس يعاني من مشاكل صحية مزمنة وصحته
ما برحت في تدهور، وذلك استنادا إلى أطباء الأمم المتحدة وغيرهم من الأطباء الذين قاموا
بفحصه،

- ١ - يدين احتطاف السيد تسيكورماس والاعتقال الذي تلاه من جانب القبارصة الأتراك بدعم واضح من قوات الاحتلال التركية، الذي يشكل انتهاكا فاضحا للقانون الدولي،
- ٢ - يحث حكومة تركيا على بذل كل جهد لضمان خاتمة إيجابية لهذه القضية؛ ويطالب بأن تطلق الإدارة المحلية في المنطقة المحتلة من قبرص سراح السيد تسيكورماس على الفور، بدون أية شروط مسبقة؛ كما يحث على إيلائه الاهتمام الطبي الكافي خلال احتجازه؛
- ٣ - يدعو جميع الأطراف المعنية إلى مواصلة البحث عن حل سلمي لمشكلة قبرص، وذلك وفقا لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة وجهود الأمين العام للأمم المتحدة؛
- ٤ - يوعز لرئيسه بتقديم هذا القرار إلى المجلس، واللجنة، وحكومات الدول الأعضاء، وحكومات وبرلمانات قبرص وتركيا، والأمين العام للأمم المتحدة.